



漫画

お嬢なもしろ

八瀬弘幸

原案協力 吉川海蔵事務所

RAW PROVIDED: MANGARAW LAND
TRANSLATED AND EDITED BY: RON_BWL
SOURCE LANGUAGE: VIETNAMESE
VN SCANLATION: MANGA24H

BEFORE YOU READ ON...

THIS IS MY VERY FIRST TRANSLATION PROJECT AND I TOOK ON A FAVORITE MANGA OF MINE - "HAMMER SESSION". FOR WHATEVER REASON, IT WAS LEFT ONGOING FOR A LONG TIME AND THERE HASN'T BEEN ANY SIGN THAT S&S SCANLATION WILL COME BACK TO FINISH IT. WHICH IS A SHAME, BECAUSE THE RAWS ARE ALREADY FINISHED AND WE EVEN HAVE A SEQUEL, (WHICH I ALSO CAN'T FIND HOSTED ON ANY SITE YET). UNTIL NOW, ONLY THE VIETNAMESE SCANLATION IS FINISHED, AND THANKS TO THAT I WAS ABLE TO READ THROUGH THIS MANGA AND ITS SEQUEL.

THIS IS GREAT MANGA, NOT JUST ME BUT MANY OTHER PEOPLE THINK SO TOO, AND I REALLY FEEL BAD THAT THERE ARE NO FINISHED ENGLISH SCANLATION. AT THIS RATE, WE MAY NEVER SEE ANY UPDATES FOR "HAMMER SESSION", OR AT LEAST NOT IN THE NEAR FUTURE.

WHICH IS WHY I DECIDED TO DO THE UNTHINKABLE AND SINGLE HANDEDLY TRANSLATE THE REST OF THIS SERIES BY MYSELF. I'M HAVING TOO MUCH FREE TIME YOU GUYS MAY SAY, BUT DEEPLY IN MY HEART, I JUST WANT TO GIVE PEOPLE CHANCE TO FINISH THIS MANGA, AND I DO WHAT I CAN TO MAKE IT HAPPEN - THAT'S ALL.

GIVEN THAT THIS IS A ONE-MAN-WORK, I APOLOGIZE IF THERE IS ANY MISTAKE AND/OR INCORRECT TRANSLATION - VI-ENG TRANS IS NOT MUCH EASIER THAN JP-EN, AND A FEW PAGES EVEN CONTAIN MODIFIED CONTENT, THUS I REALLY CAN'T BE SURE IF THE TRANSLATED IS 100% CORRECT OR NOT. AFTER ALL, I HAVE TO DO ALL THE EDITS AND TRANSLATION, SO IT'S ALREADY A HEAVY JOB FOR ME.

THIS TRANSLATION SHOULD HELP YOU READ THROUGH THE REST OF THE MANGA PROPERLY, ALTHOUGH I CAN'T SAY IT'S A PERFECT WORK, BUT IN THE MEAN TIME THIS IS THE BEST I COULD DO. IN THE FUTURE, SHOULD ANY SCANLATION GROUP WANT TO REWORK ON THIS SERIES, I'M HAPPY TO HAVE THEIR WORK REPLACED MINE. FOR NOW, PLEASE ENJOY THIS LITTLE PROJECT OF MINE :D

RON_BWL



IF YOU GUYS WIN ...

GO, 3-B!

THERE WILL BE A TIE FORWARD!

! GABRIEL'S SESSION !



GO FOR IT, KURO SAWA!

PUSH FOR WARD GUYS

AYE AYE LA DIES A



**HAMMER
SESSION!**











HAS TO
PAY! YOU,
GIVE HIM A
SIMILAR
INJURY
SENSE!

THE
BASTARD
WHO IN
JURED
MY MASA
MUNE
...

W...
WHAT
THE
HELL?

HOW IS
THAT
POSS-
IBLE?

DOES
SHE
EVEN
KNOW
WHAT
SHE'S
SAYING?
THIS
OLD
HAS
...

BECAUSE
OF HIS
AGE HE
CAN'T DO
ON THE TOP
I TOLD
YOU!

BUT
NO
...

WHY NOT?
YOU ARE
WITH THAT
OTHER KOP
THIS IS DIS-
GRACE TO
TREATMENT!

I
CAN'T
DO
THAT
AS!





STUDENTS WITH
UNREASONABLE
DEMANDS TO
OUR TEACHERS
IN GENERAL.

SUCH AS
KIDOSAWA'S
MOTHER, ARE
RECEIVED
"MONSTER
PARENT" FOR
THAT REASON.

THIS IS NOT
THE FIRST
TIME THOUGH...
FORMER HOME
ROOM TEACHERS
OF THAT CLASS
FACED THIS IN
THE PAST TOO.



EVEN MORE UN-
REASONABLE,
PARENTS BLAME
TEACHERS FOR
NOT PICKING UP
THEIR KIDS WHEN
THEY ARE LATE
FOR SCHOOL, OR
DEMAND TEACHERS
TO CALL AND
WAKE THEM UP.

THIS IS A BIG
ISSUE WITH MODERN
EDUCATION... SHAP
CLAMS ENTRUST THEIR
CHILDREN TO US, YET
THEY CONSTANTLY
DEMAND US TO TREAT
THE KIDS HOW THEY
WANT TO...

FOR EXAMPLE,
SOME SEPARATE
TEACHERS FOR
FORGIVING SAT
IN AT SCHOOL,
CLAIMING THAT
THEIR KIDS IS
IN SLEEPING
AGE AND IT'S
NOT SMART TO
DO THAT.

COMPARING TO
THOSE PARENTS,
ISSUES CAUSED
BY STUDENTS
ARE MUCH MORE
TOLERABLE.



SOME PARENTS
ARE EVEN UPSET
THAT THEIR KIDS
DON'T GET TO
PLAY BASKETBALL
IN SCHOOL PLAY!
"MY KID PRACTICED
HARD DAILY AND
NIGHT, HE OBSERVED
THE BASKETBALL"
THEY SAID...



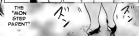














THIS
GIRL HERE
SEDUCED
YOU, RIGHT
?





Y
—
YES
—

IT'S ALL HER
FAULT! MY
HASAMINE
WAS SIMPLY
A VICTIM!



THERE!
YOU
HEARD
THAT
PRIN
CIPAL!



EH
?

KURO
SAWA
!

HE
COP
ING
IS
PRIN
CIPAL

DO
THE
MATTER
IS
SOLVED?





HAMMERSESSION!

読み 型 主な 読み
漫画 棚橋なもしろ

構成 八津弘幸

原案協力 貴矢高慶事務所

STAFF

タカミツ

ヒロボン

米林昇輝

二宮裕次

SPECIAL THANKS

方南町さん

EDITOR

M.鈴木 栗田 中田

KC EDITOR

N澤